



BẢN TIN MỤC VỤ

Giáo Xứ

ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Văn phòng Giáo xứ: **972-414-7073**

Giờ làm việc: Thứ 2-Thứ 6: 9AM-4PM
Thứ 7: Đóng cửa
Chúa Nhật: 9AM-2PM

Email: dmhcggarland@yahoo.com
http://www.dmhcg.org



CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình) 8:00 AM
Lễ II (Lễ Thanh Niên) 10:00 AM
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi) 12:00 PM
Lễ IV (Lễ Gia Đình) 5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ 7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHCĐ 5:30 PM
Thánh Lễ 8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược 7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ, Thánh Lễ 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng 6:45 AM và 9:00 AM
Lễ Chiều 7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,
Thứ 4,5,6: 6:15- 7:00 pm, Thứ 7: 5:15 pm-6:00 pm

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 pm Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00pm Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Đám Tang

Khi có người qua đời, xin LL ông Phạm Đức Hùng: 469-212-3452

Chúa Nhật: Giáo Lý-Thiếu nhi -Việt ngữ

Giáo Lý: 10:15am - 11:45am
Việt Ngữ: 2:00pm - 3:00 pm
Thiếu nhi: 3:00pm - 4:00pm

LỊCH TRONG TUẦN

Thứ Hai 15-4:

Thứ Ba 16-4:

Thứ Tư 17-4:

Thứ Năm 18-4

Thứ Sáu 19-4:

Thứ Bảy 20-4: Th. Anselmô, giám mục tiến sĩ

CHÚA NHẬT THỨ 3 PHỤC SINH NGÀY 14 / 4 / 2013

CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT

Lm. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT

Phó tế Vincent Đàm Hữu Thư

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh. ... OTran15546@AOL.com

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

HỘI ĐỒNG THƯỜNG VỤ

Ô. Nguyễn Kỳ Sơn 972-679-7339

KHỐI PHỤNG VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-816-9109

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập 972-496-4412

Ban Giúp Lễ

Quách Kỳ Trần 662-762-4323

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 214-497-2655

Fiat 214-642-4351

Thiếu Nhi 214-207-8548

CD Gioan Vianney. 469-583-2788

KHỐI GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Nguyễn Trác Dzielm . . . 972-496-3561

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý 469-328-4702

Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

KHỐI GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Trần Janine Van, CMR. 816-489-6759

Ban Việt Ngữ

Cô Trần Lê Thủy 972-934-2023

Hội Phụ Huynh

A. Nguyễn Xúng: 469 450 3876

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

A.Phạm Tường Long 469-835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHỐI HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Anh Phạm Đức Lâm ... 214-549-0897

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Lý Thị Kim Phiến . . . 972-496-6752

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Cô Trần Trinh 972-530-9177

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Vũ Kim Oanh 469-831-4848

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

A. Nguyễn Thế Cường . . . 469-500-4189

Mục Vụ Giới Trẻ

A. Quý Phạm 214- 991-7894

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Trí.....(214) 406-3475

Ban Trật Tự

A. Huy Huỳnh 214-563-3192.

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hùng..... 214-315-9269

Safety Environment Officer

Cô Nguyễn T. T. Nga.. 972-890-7917

Cô Ngô Hoàng Chi..... 972-578-2309

Ban Bảo Trì

Ô. Nguyễn Minh Hùng 214-244-1814

HỘI QUÁN GIÁO XỨ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)

C. Võ Thị Ngọc Liêm 972-234-0565

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Trần Văn Mão (214) 629-4485

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214)-603-2330

Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Tính (972)272-9625

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suốt (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng (214) 208-4488

Khu 8: Ô. Nguyễn T. Trung 972-475-1645

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 578-2309

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339



Yêu mến Chúa

Tin Mừng thuật lại hai tiếng gọi Chúa gọi Phêrô. Tiếng gọi đầu tiên là khi khởi đầu sứ vụ của Chúa Giêsu (Mc 1,16-18). Tiếng gọi thứ hai sau khi Chúa sống lại như Tin Mừng hôm nay tường thuật. Hai tiếng gọi cách nhau ba năm. Đọc theo thời gian này, rất nhiều sự kiện đã xảy ra đối với Phêrô. Ông khám phá được nhiều điều về Thầy của mình, học biết nhiều công việc khi theo Thầy, và nhất là ông có kinh nghiệm gặp được chính bản thân mình.

Khi Chúa gọi lần hai, Phêrô đã là một con người khôn ngoan hơn và khiêm tốn hơn.

Bảy môn đệ trở về với nghề xưa, trở về Biển Hồ quen thuộc đây ấp kỷ niệm tình thầy trò. Một đêm đen mờ mịt tại biển hồ Tibêria. Chúa Phục Sinh đã đưa đời Phêrô từ đêm đen thất bại ấy đi về một cõi trời phiêu bạt mịt mù sương gió cho Nước Trời. Sứ mạng theo Đức Kitô khởi đầu từ đây. Bảy anh em ra đi đánh cá, vất vả cả đêm mà không được gì. Chúa Giêsu Phục Sinh đến với họ và ban tặng mẻ cá lạ lùng.

Sau mẻ cá, Đấng Phục Sinh hỏi: “Phêrô, con có yêu mến Thầy không?”. Phêrô đáp: “Thưa Thầy, Thầy biết rõ mọi sự, Thầy biết con yêu mến Thầy”. Chúa hỏi ba lần. Phêrô xác định cả ba lần lòng yêu mến Thầy, càng về cuối càng cương quyết hơn.

Ba lần được hỏi và thưa về tình yêu của Phêrô đối với Thầy Giêsu cũng là ba lần Phêrô được giao phó việc chăm sóc đoàn chiên. Đó là vai trò mục tử của Thánh Phêrô. Bằng tất cả trải nghiệm về đức ái mục tử theo gương Mục Tử Tối Cao, Phêrô đã dạy cho các mục tử trong Giáo hội tinh thần: “Anh em hãy chăn dắt đoàn chiên mà Thiên Chúa đã giao phó cho anh em: lo lắng cho họ không phải vì miễn cưỡng nhưng hoàn toàn tự nguyện như Thiên Chúa muốn, không phải vì ham hố lợi lộc thấp hèn, nhưng vì lòng nhiệt thành tận tụy. Đừng lấy quyền mà thống trị những người Thiên Chúa đã giao phó cho anh em, nhưng hãy nêu gương sáng cho đoàn chiên. Như thế khi Vị Mục Tử Tối Cao xuất hiện, anh em sẽ được lãnh triều thiên Vinh hiển không bao giờ hư nát.” (1Pr 5,2-4).

Ngày 19.3.2013, Thánh lễ khai mạc sứ vụ Phêrô của Đức Thánh Cha Phanxicô. Trong bài giảng lễ, ngài suy niệm: “... Chúa Giêsu Kitô đã ban quyền cho thánh Phêrô, nhưng đó là quyền bính gì? Sau ba câu Chúa Giêsu hỏi thánh Phêrô về tình yêu, có ba lời mời gọi: hãy chăn các chiên con, hãy chăn dắt các chiên mẹ của Thầy. Chúng ta không bao giờ được quên rằng quyền bính đích thực là phục vụ và cả Giáo Hoàng, để thi hành quyền bính này, ngày càng phải tiến sâu hơn vào việc phục vụ ấy, việc phục vụ có tốt đỉnh sáng ngời trên Thập Giá; Giáo Hoàng phải được linh hứng bởi sự phục vụ khiêm tốn, cụ thể, trung tín của thánh Giuse và như thánh nhân, ngài phải mở rộng vòng tay để giữ gìn toàn thể Dân Chúa và đón nhận với lòng từ ái toàn thể nhân loại, nhất là những người nghèo nhất, yếu đuối nhất, những người mà thánh Mathêu mô tả trong cuộc phán xét chung về đức bác ái: những người đói, khát, ngoại kiều, những người trần trụi, đau yếu, tù đầy (x.Mt 25,31-46). Chỉ những ai phục vụ với lòng yêu mến mới biết làm sao để bảo vệ!”.

Thánh Phêrô, vị Giáo Hoàng tiên khởi đã phục vụ Giáo hội với lòng yêu mến nên ngài là một người lãnh đạo tốt. Người lãnh đạo tốt còn là người luôn biết tự cảnh giác về sự yếu đuối của mình. Kinh nghiệm sa ngã đã giúp Phêrô thoát

khỏi tính tự phụ và tin tưởng mù quáng vào khả năng của mình, đồng thời giúp ngài thông cảm với yếu đuối của người khác. Thánh Phêrô học biết một sự thật tuyệt vời về Chúa Giêsu. Đó là, dù ngài đã chối Chúa nhưng Chúa vẫn luôn yêu thương ngài. Chính tình thương của Chúa đã thanh tẩy ngài khỏi mọi lỗi lầm. Cảm nghiệm được yêu thương trong chính sự yếu đuối và tội lỗi của mình đúng là một cảm nghiệm sung sướng. Được yêu trong cái tốt của mình là chuyện bình thường. Được yêu ngay trong cái xấu của mình, đó mới là điều thật ngạc nhiên. Ân sủng là như thế đó.

Ân sủng của Chúa đối với Thánh Phêrô là tình yêu cứu độ.

Cuộc đời Phêrô đầy lỗi lầm nhưng ngài được Chúa yêu thương, được Chúa tuyển chọn cách đặc biệt. Tại sao Chúa không trao Giáo hội cho một Tông đồ trí thức, có tài tổ chức, có tài hoạch định? Chúa không đòi hỏi nơi Phêrô về tài năng, thông thái, khôn ngoan mà chỉ đòi hỏi lòng mến Chúa. Sau ba lần hỏi “con có yêu mến Thầy không?”, sau ba lần Phêrô xác định lòng yêu mến, Chúa trao Giáo hội cho ngài.

Yêu mến chính là điều kiện nền tảng để có thể chu toàn sứ mệnh mà Chúa trao phó. Không có lòng yêu mến, công việc của người mục tử hay tín hữu dù thành công cũng chỉ là điểm tô, đánh bóng cho cá nhân mình.

Tại sao khi yêu, người ta thích tặng quà cho nhau? Thích chở nhau đi chơi? Thích lặn lội mưa nắng đến tìm nhau? Nếu không yêu thì đem số tiền dành dụm để mua một món đồ đưa cho người khác thì quả là đại dột! Nếu không yêu thì ra sức chở người ta đi chơi thì quả là ngốc nghếch! Nếu không yêu mà lặn lội mưa nắng đi tìm người ta thì quả là khờ khạo! Nhưng khi đã yêu thì tất cả đều đổi khác. Tặng quà là một niềm vui, được chở người ta là một niềm hạnh phúc, lặn lội mưa nắng tìm đến nhau là bằng chứng của cả một tấm lòng thiết tha! Cho nên thánh Augustinô đã nói rất chí lý: “Ubi amator, non laboratur”: khi đã yêu thì không còn biết cực nhọc. Đối với Chúa cũng thế. Nếu ta không yêu mến Chúa hay yêu mến quá ít thì cầu nguyện là việc chán ngán, đến Nhà thờ là một gánh nặng, vắc Thánh giá là một cực hình. Còn nếu ta yêu Chúa nhiều thì ta thích cầu nguyện, ta thấy hạnh phúc khi đến Nhà thờ. Cho nên muốn sống đạo tốt thì cần thiết phải có lòng yêu mến Chúa. Yêu mến Chúa nhiều thì hăng say sống đạo tích cực. Yêu mến Chúa ít thì ít hăng hái tích cực hơn, và nếu không yêu mến Chúa thì đạo trở thành gánh nặng, làm những bổn phận trong đạo cách miễn cưỡng.

Tình yêu Giêsu có sức mạnh cảm hoá con người và đối với bất cứ ai nếu họ biết đặt niềm tin nơi Ngài. Tình yêu Giêsu sẽ mở ra tương lai cho tội nhân, khép lại quá khứ để họ trở thành Thánh nhân. Tình yêu Giêsu, một khi ta đã yêu Ngài thật sự, ta sẽ không còn hững hờ nữa mà dẫn thân trọn vẹn cả cuộc đời cho tình yêu Giêsu.

Mọi ơn gọi đều là tình yêu. Nhờ lòng mến Chúa nên chúng ta yêu mến Giáo hội và yêu thương anh em. Chúa hỏi Phêrô: con có yêu mến Thầy không? Đó cũng là câu hỏi mỗi ngày Chúa hỏi tôi: con có yêu mến Thầy không?

Lm Giuse Nguyễn Hữu An

[Trích từ]

Bản Toát Yếu Sách **GIÁO LÝ**
của *Hội Thánh Công Giáo*

[Excerpt from]

Compendium of the **CATECHISM**
of the Catholic Church

270. Ai là thừa tác viên của Bí tích Thêm sức?

Thừa tác viên nguyên thủy của Bí tích Thêm sức là Giám mục. Đây là cách làm nổi bật sự liên kết giữa người được Thêm sức với Hội thánh trong cơ cấu tông truyền. Khi linh mục trao ban Bí tích này - điều này thông thường ở Đông Phương và trong những hoàn cảnh đặc biệt ở Tây Phương - mỗi đây liên kết với Giám mục và với Hội thánh được biểu lộ qua linh mục, là cộng sự viên của Giám mục, và qua Dầu thánh được chính Giám mục thánh hiến.

271. Bí tích Thánh Thể là gì?

Bí tích Thánh Thể là chính hy tế Mình và Máu của Chúa Giêsu, mà Người đã thiết lập để lưu tồn hy tế thập giá của Người qua bao thế kỷ cho đến khi Người lại đến. Như thế, Người ủy thác cho Hội thánh việc tưởng nhớ cái Chết và cuộc Phục sinh của Người. Bí tích Thánh Thể là dấu chỉ hợp nhất, đây bác ái, bữa tiệc vượt qua, nơi chúng ta lãnh nhận Đức Kitô, linh hồn được tràn đầy ân sủng và được bảo đảm cho đời sống vĩnh cửu.

272. Chúa Giêsu đã thiết lập Bí tích Thánh thể khi nào?

Người đã thiết lập Bí tích Thánh Thể vào ngày Thứ Năm tuần thánh, “trong đêm bị trao nộp” (1 Cr 11, 23), khi Người ăn bữa tiệc cuối cùng với các Tông đồ của Người.

273. Người đã thiết lập Bí tích Thánh Thể như thế nào?

Sau khi qui tụ các Tông đồ trong nhà Tiệc ly, Chúa Giêsu cầm lấy bánh trong tay, bẻ ra và trao cho các ông mà nói: “Anh em hãy nhận lấy mà ăn: này là Mình Thầy bị nộp vì anh em”. Rồi Người cầm trong tay chén đầy rượu và nói với họ: “Anh em hãy nhận lấy mà uống: này là chén Máu Thầy, Máu Giao ước mới và vĩnh cửu, đổ ra cho anh em và nhiều người được tha tội. Anh em hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy”.

274. Bí tích Thánh Thể có ý nghĩa gì trong đời sống của Hội thánh?

Bí tích Thánh Thể là nguồn mạch và tột đỉnh của toàn bộ đời sống Kitô giáo. Thánh Thể là tột đỉnh hoạt động thánh hóa của Thiên Chúa đối với chúng ta và là tột đỉnh

270. Who is the minister of Confirmation?

The original minister of Confirmation is the bishop. In this way the link between the confirmed and the Church in her apostolic dimension is made manifest. When a priest confers this sacrament, as ordinarily happens in the East and in special cases in the West, the link with the bishop and with the Church is expressed by the priest who is the collaborator of the bishop and by the Sacred Chrism, consecrated by the bishop himself.

271. What is the Eucharist?

The Eucharist is the very sacrifice of the Body and Blood of the Lord Jesus which he instituted to perpetuate the sacrifice of the cross throughout the ages until his return in glory. Thus he entrusted to his Church this memorial of his death and Resurrection. It is a sign of unity, a bond of charity, a paschal banquet, in which Christ is consumed, the mind is filled with grace, and a pledge of future glory is given to us.

272. When did Jesus Christ institute the Eucharist?

Jesus instituted the Eucharist on Holy Thursday “the night on which he was betrayed” (1 Corinthians 11:23), as he celebrated the Last Supper with his apostles.

273. How did he institute the Eucharist?

After he had gathered with his apostles in the Cenacle, Jesus took bread in his hands. He broke it and gave it to them saying, “Take this and eat it, all of you; this is my Body which will be given up for you”. Then, he took the cup of wine in his hands and said, “Take this and drink of this, all of you. This is the cup of my Blood, the Blood of the new and everlasting covenant. It will be shed for you and for all so that sins may be forgiven. Do this in memory of me”.

274. What does the Eucharist represent in the life of the Church?

It is the source and summit of all Christian life. In the Eucharist, the sanctifying action of God in our regard and our worship of him reach their high point.

của hoạt động phượng tự chúng ta dâng lên Ngài. Bí tích Thánh Thể chứa đựng tất cả của cải thiêng liêng của Hội thánh, đó chính là Đức Kitô, Đấng là Chiên Vượt qua của chúng ta. Việc hiệp thông vào sự sống của Thiên Chúa và sự hợp nhất của dân Thiên Chúa được diễn tả và thực hiện nhờ Bí tích Thánh Thể. Qua việc cử hành Thánh lễ, chúng ta được kết hợp với Phụng vụ trên trời và tham dự trước vào đời sống vĩnh cửu.

275. Bí tích này còn được gọi bằng những tên gọi nào?

Nguồn phong phú vô tận của Bí tích này được diễn tả qua nhiều tên gọi khác nhau, gọi lên những khía cạnh đặc biệt. Những tên gọi thông dụng nhất là: Thánh Thể, Thánh Lễ, Bữa tiệc của Chúa, Lễ Bẻ Bánh, Cử hành Thánh Thể, Tưởng nhớ cuộc khổ nạn, cái chết và sự Phục Sinh của Chúa, Hy Lễ Thánh, Phụng vụ Thánh và Thần linh, Mầu nhiệm Thánh, Bí tích Thánh nơi bàn thờ, Hiệp Lễ.

276. Đâu là vị trí của Bí tích Thánh Thể trong Nhiệm vụ cứu độ?

Trong Giao ước cũ, Bí tích Thánh Thể đặc biệt được tượng trưng bằng bữa ăn Vượt qua, được Người Hi-pri cử hành hàng năm với bánh không men, để ghi nhớ ngày ra đi vội vã và giải phóng khỏi đất Ai Cập. Chúa Giêsu đã báo trước về Bí tích này trong giáo huấn của Người, và Người đã thiết lập Bí tích này khi cử hành bữa tiệc ly với các Tông đồ, trong khung cảnh bữa tiệc Vượt qua. Trung thành với lệnh truyền của Chúa: “Hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy” (1 Cr 11, 24), Hội thánh luôn cử hành Bí tích Thánh Thể, nhất là vào ngày chúa nhật, ngày Phục sinh của Chúa Giêsu.

277. Bí tích Thánh Thể được cử hành thế nào?

Bí tích Thánh Thể được cử hành gồm hai phần chính, hợp thành một hành vi phụng tự duy nhất: Phụng vụ Lời Chúa gồm việc công bố và lắng nghe Lời Chúa, và Phụng vụ Thánh Thể gồm việc tiến dâng bánh rượu, kinh nguyện thánh thể (hay anaphore) và hiệp lễ.

278. Ai là thừa tác viên của Bí tích Thánh Thể?

Thừa tác viên Bí tích Thánh Thể là vị tư tế (Giám mục hay linh mục) đã được truyền chức thành sự; vị này cử hành trong cương vị (in Persona) Đức Kitô - Thủ lãnh và nhân danh Hội thánh.

279. Các chất liệu chính yếu và cần thiết của Bí tích Thánh Thể là gì?

Các chất liệu đó là bánh mì và rượu nho.

It contains the whole spiritual good of the Church, Christ himself, our Pasch. Communion with divine life and the unity of the People of God are both expressed and effected by the Eucharist. Through the eucharistic celebration we are united already with the liturgy of heaven and we have a foretaste of eternal life.

275. What are the names for this sacrament?

The unfathomable richness of this sacrament is expressed in different names which evoke its various aspects. The most common names are: the Eucharist, Holy Mass, the Lord's Supper, the Breaking of the Bread, the Eucharistic Celebration, the Memorial of the passion, death and Resurrection of the Lord, the Holy Sacrifice, the Holy and Divine Liturgy, the Sacred Mysteries, the Most Holy Sacrament of the Altar, and Holy Communion.

276. Where does the Eucharist fit in the divine plan of salvation?

The Eucharist was foreshadowed in the Old Covenant above all in the annual Passover meal celebrated every year by the Jews with unleavened bread to commemorate their hasty, liberating departure from Egypt. Jesus foretold it in his teaching and he instituted it when he celebrated the Last Supper with his apostles in a Passover meal. The Church, faithful to the command of her Lord, “Do this in memory of me” (1 Corinthians 11:24), has always celebrated the Eucharist, especially on Sunday, the day of the Resurrection of Jesus.

277. How is the celebration of the Holy Eucharist carried out?

The Eucharist unfolds in two great parts which together form one, single act of worship. The Liturgy of the Word involves proclaiming and listening to the Word of God. The Liturgy of the Eucharist includes the presentation of the bread and wine, the prayer or the anaphora containing the words of consecration, and communion.

278. Who is the minister for the celebration of the Eucharist?

The celebrant of the Eucharist is a validly ordained priest (bishop or priest) who acts in the Person of Christ the Head and in the name of the Church.

279. What are the essential and necessary elements for celebrating the Eucharist?

The essential elements are wheat bread and grape wine.

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ**Tháng 4 & 5 / 2013**

- 19/04: Youth Rally – Thiếu Nhi Thánh Thể
 20/04: Youth Rally – Thiếu Nhi Thánh Thể
 20/04: 5K Walk/Run Marathon bắt đầu lúc 8AM tại Breckenridge Park
21/04: Ghi danh học Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi Thánh Thể đợt I,
 9:30AM – 2PM tại Trung tâm Thánh An Phong
 25/04: Học hỏi Giáo lý năm Đức Tin sau thánh lễ 7pm tại nhà thờ
28/04: Ghi danh học Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi Thánh Thể đợt II,
 9:30AM – 2PM tại Trung tâm Thánh An Phong
 28/04: Xin tiền lần II cho The Catholic Home Missions Appeal
 02/05: Thứ Năm đầu tháng - Châu Thánh Thể bắt đầu sau thánh lễ 7 giờ chiều
 03/05: Thứ Sáu đầu tháng – Châu Thánh Thể nguyên ngày
 từ 7:30AM - 7:00PM tại nhà Nguyễn
 04/05: Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 8:00AM
 Hướng dẫn rửa tội trẻ em lúc 7:00PM tại nhà Châu.
04/05: Các em rước lễ lần đầu lúc 6:00PM
 10/05: Thánh lễ các gia đình
 11/05: Rửa tội trẻ em tại nhà thờ lúc 4:00PM
 12/05: Xin tiền lần II cho The Catholic Communications Campaign
 19/05: Các lớp học bế giảng, phát thưởng

**SISTERS OF THE HOLY FAMILY
OF NAZARETH****invite you to...A day with the sisters
for young women!****Ages 14 and up are welcome****May 4, 8a-6p!**

Discernment Weekend

May 3-5 for 18 and older

Good Shepherd Convent

1814 Egyptian Way

Grand Prairie, TX 75050

Need to pre-register to attend:

Sr. Mary Paul Haase

smpaul@icgrandprairie.org

972-642-5191

Thông Báo của Trường Giáo Lý

Xin phụ huynh RLLĐ đến văn phòng Khối Giáo Dục để lấy lúp (cho các em nữ) hay cà-vạt (cho các em nam) hôm nay, ngày 14 tháng 04 từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều. Hôm nay cũng là ngày chót nộp giấy chứng nhận Rửa tội cho văn phòng.

Thông Báo của Khối Giáo Dục

Xin quý phụ huynh ghi danh học Giáo Lý, Việt Ngữ, hay Thiếu Nhi Thánh Thể Niên Khóa 2013 - 2014 cho con em tại Hội trường Thánh An Phong vào hai ngày Chúa nhật 21/4/2013 và Chúa nhật 28/04/2013 từ 9 giờ 30 sáng đến 2 giờ chiều. Nhà trường sẽ trao chương trình ghi danh và đơn ghi danh cho học sinh đem về cho phụ huynh.

Lệ phí:**Giáo lý: \$80****Việt ngữ: \$60****Thiếu nhi: \$20****Sau April 28, lệ phí sẽ là:****Giáo lý: \$100****Việt ngữ: \$80****Thiếu nhi: \$30****Ghi chú:**

1. Khi ghi danh cho lớp Rước Lễ Lần Đầu -RLLĐ (lớp 3) và lớp Thêm Sức (lớp 10), xin nộp bản sao giấy chứng nhận Rửa tội.

2. Để chuẩn bị cho các em lãnh nhận bí tích Thánh Thể và Thêm sức, mỗi chương trình kéo dài hai năm.

Lớp 2 (7 tuổi): Lớp Dự Bị Rửa Lễ Lần Đầu Lớp 3: Lớp RLLĐ

Lớp 9 (14 tuổi): Lớp Dự Bị Thêm Sức Lớp 10: Lớp Thêm Sức

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa Nhật Ngày 7/4/2013

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund):

| | |
|-------------------------------|-------------|
| Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ: | \$13,151.00 |
| Lệ Phí Gia Nhập Giáo Xứ: | \$50.00 |
| Lệ Phí Tòa Án Hôn Phối: | \$150.00 |
| Tiền In Sách: | \$187.50 |
| Tiền Rửa Tội: | \$140.00 |
| Tiền Quảng Cáo: | \$25.00 |

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund):

| | |
|--|------------|
| 0034 John Dao | \$200.00 |
| 0266 Trần Văn Mão (Niche & Nameplate) | \$2,200.00 |
| 0428 Nguyễn Toàn Vinh | \$100.00 |
| 0429 Nguyễn Toàn Vinh | \$100.00 |
| 0440 Trần Đình Ruyên | \$100.00 |

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục (Education Center Fund):

| SDB | Tên | Số Tiền | SDB | Tên | Số Tiền |
|--|--------------------|------------|------|-------------------|----------|
| 0055 | Nguyễn Thị Khuyến | \$100.00 | 1250 | Nguyễn Dominic | \$20.00 |
| 0136 | Ngô Hồng Phước | \$20.00 | 1276 | Nguyễn Văn Lý | \$100.00 |
| 0229 | Nguyễn Đức Mai | \$10.00 | 1325 | Ân Danh | \$2.00 |
| 0244 | Ân Danh | \$50.00 | 1341 | Hoàng Tiến Cần | \$5.00 |
| 0251 | Nguyễn Thị Phi Yến | \$60.00 | 1398 | Nguyễn Thị Ghi | \$5.00 |
| 0629 | Ngô Phương Chu | \$100.00 | 1589 | Đặng Thị Quý | \$10.00 |
| 0714 | Mai Ngọc Phương | \$20.00 | 1711 | Phạm Quốc Hùng | \$20.00 |
| 0770 | Nguyễn Đức Vinh | \$10.00 | 1728 | Caron Le Therese | \$5.00 |
| 0850 | Nguyễn Minh Tiến | \$200.00 | 1795 | Võ Bá Vinh | \$40.00 |
| 0853 | Võ Thành | \$20.00 | 1809 | Ân Danh | \$50.00 |
| 0890 | Lê Hoàng | \$20.00 | 2054 | Lê Thị Hoa | \$20.00 |
| 0965 | Ân Danh | \$100.00 | 2101 | Lê Trung Thuộc | \$4.00 |
| 0968 | Nguyễn Văn Hán | \$10.00 | 2156 | Nguyễn Thị Tươi | \$20.00 |
| 1035 | Phạm Thị Kim Dung | \$20.00 | 2222 | Ân Danh | \$2.00 |
| 1164 | Nguyễn Minh Huy | \$100.00 | 2247 | Nguyễn Ngọc Thuần | \$5.00 |
| 1194 | Diệp Văn Hùng | \$10.00 | 2282 | Ân Danh | \$100.00 |
| 1222 | Lê Huy Phan | \$20.00 | 2289 | Hoàng Trọng Linh | \$30.00 |
| 1247 | Huỳnh Thu Liễu | \$20.00 | 2428 | Dinh Thi Kingsley | \$30.00 |
| Hội Quán | | \$5,202.00 | | | |
| Verizon (Hoang Tran, Hung Vo, DieuLinh Pham) | | \$2,250.00 | | | |

Đọc Kinh Tôn Vương

Chúa Nhật 14/4/2013 - 7:00 PM

| | | |
|--------------------|---|--------------|
| Giáo Khu 1 | Bà Lương Việt Hùng 2110 Steamboat Sprinks, Garland, TX 75044 | 469-273-0178 |
| Giáo Khu 2 | A/C Đức Loan 3210 Ridge Oak Dr., Garland, TX 75044 | 972-495-5191 |
| Giáo Khu 4 | Ô/B Nguyễn Việt Khanh 1002 Fairhaven Dr., Garland, TX 75040 | 214-470-0539 |
| Giáo Khu 10 | Bà Nguyễn Ngọc Ánh 2522 Valley Creek Dr., Garland, TX 75040 | 214-734-2360 |

5K Walk/Run Marathon

Cause: For the Poor in VietNam and evangelization
Website: <https://www.runforfaith.org/Home>
Registration: After Mass each weekend
Contact: Thảo Chantal Nguyễn: 214-477-1654
 Duyên Teresa Nguyễn: 214-235-2377
Fee: Adult \$25, Youth (17 yrs under) \$15
 T shirt/Medal included
Date/time: Saturday, April 20th - Start at 8AM
Location: Breckenridge Park (Entrance C, Pavilion A & B)
 2651 Brand Rd.
 Richardson, TX 75082

Meekness sows harmony in church; gossip sows division, pope says



Christians need to recover the value of meekness, particularly when they are tempted to speak ill of one another or gossip about each other, Pope Francis said April 9 during his early morning Mass.

Complaining behind each other's backs is a temptation that comes "from the Evil One who does not want the Spirit to dwell among us and give peace, meekness to the Christian community," the pope said.

Joining Pope Francis for the Mass at the Domus Sanctae Marthae were staff members of the Vatican health service and from the general services department of the office governing Vatican City State.

The pope's brief homily focused on the first reading, from the Acts of the Apostles, which describes the members of the earliest Christian community as being "of one heart and mind."

Catholics today must strive to model their relationships on those of the earliest Christians, who truly lived the experience of having received a new life through baptism, Pope Francis said.

The new life offered through the grace of baptism is something that Christians must work on developing; even though it "principally depends on the Spirit," he said, it also takes effort on the part of each individual to cooperate with that grace.

The new life of the early Christians was expressed in "that unity, unanimity, that harmony of feelings in mutual love," he said, according to Vatican Radio.

He said the virtue of meekness, which is a key to harmony, has been "a bit forgotten."

Meekness, he said, has "many enemies" and the first is gossip. "When one prefers gossiping, gossiping about another, it's like clobbering another. This is normal, it happens to everyone, including me -- it is a temptation of the Evil One."

The struggle against such harmful chatter, he said, is something that continually sows tensions in parishes, families, neighborhoods and among friends.

"But this is not the new life" promised by baptism, because when the Holy Spirit descends, "it gives birth to a new life within us, it makes us meek, charitable," the pope said.

Christians, he said, "must not judge anyone" because the Lord is the only judge. They should "keep quiet," but if they must say something they must speak only to the person who could remedy the situation -- "not the whole neighborhood."

"If, with the grace of the Spirit, we were able to stop gossiping, it would be a huge step forward," Pope Francis said, and "it would do everyone good."

*By Cindy Wooden
Catholic News Service - 04/09/2013*

Life Line: Giúp giảm tiền điện thoại

Life line là một chương trình giúp giảm tiền điện thoại cho những gia đình với tiền thu nhập thấp (low income).

Để tìm hiểu xem gia đình bạn có đủ điều kiện, và để ghi danh cho chương trình này, xin vào các website sau đây:

<http://www.usac.org/li/>

<http://www.lifelinesupport.org/ls/eligibility/default.aspx>

Website Của Giáo Xứ

Kính mời Cộng đoàn dân Chúa vào website của giáo xứ: <http://www.dmhcg.org>

Để theo dõi các thông tin cần thiết, nhất là lịch trình sinh hoạt trong những dịp lễ lớn.

Đặc biệt chương trình TV 'Tin Mừng Hôm Nay' do giáo xứ thực hiện hàng tuần.

Daily Reading & Meditation

“After this Jesus revealed himself again to the disciples by the Sea of Tibe’ri-as”

Scripture: *John 21:1-19*

After this Jesus revealed himself again to the disciples by the Sea of Tibe’ri-as; and he revealed himself in this way. Simon Peter, Thomas called the Twin, Nathan’a-el of Cana in Galilee, the sons of Zeb’edee, and two others of his disciples were together. Simon Peter said to them, “I am going fishing.” They said to him, “We will go with you.” They went out and got into the boat; but that night they caught nothing. Just as day was breaking, Jesus stood on the beach; yet the disciples did not know that it was Jesus. Jesus said to them, “Children, have you any fish?” They answered him, “No.” He said to them, “Cast the net on the right side of the boat, and you will find some.” So they cast it, and now they were not able to haul it in, for the quantity of fish. That disciple whom Jesus loved said to Peter, “It is the Lord!” When Simon Peter heard that it was the Lord, he put on his clothes, for he was stripped for work, and sprang into the sea. But the other disciples came in the boat, dragging the net full of fish, for they were not far from the land, but about a hundred yards off. When they got out on land, they saw a charcoal fire there, with fish lying on it, and bread. Jesus said to them, “Bring some of the fish that you have just caught.” So Simon Peter went aboard and hauled the net ashore, full of large fish, a hundred and fifty-three of them; and although there were so many, the net was not torn. Jesus said to them, “Come and have breakfast.” Now none of the disciples dared ask him, “Who are you?” They knew it was the Lord. Jesus came and took the bread and gave it to them, and so with the fish. This was now the third time that Jesus was revealed to the disciples after he was raised from the dead.

When they had finished breakfast, Jesus said to Simon Peter, “Simon, son of John, do you love me more than these?” He said to him, “Yes, Lord; you know that I love you.” He said to him, “Feed my lambs.” A second time he said to him, “Simon, son of John, do you love me?” He said to him, “Yes, Lord; you know that I love you.” He said to him, “Tend my sheep.” He said to him the third time, “Simon, son of John, do you love me?” Peter was grieved because he said to him the third time, “Do you love me?” And he said to him, “Lord, you know everything; you know that I love you.” Jesus said to him, “Feed my sheep. Truly, truly, I say to you, when you were young, you girded yourself and walked where you would; but when you are old, you will stretch out your hands, and another will gird you and carry you where you do not wish to go.” (This he said to show by what death he was to glorify God.) And after this he said to him, “Follow me.”

Meditation: Why didn’t the apostles immediately recognize the Lord Jesus when he greeted them at the Sea of Tiberias? John gives us a clue. He states that Peter had decided to leave Jerusalem and return to his home district of Galilee, very likely so he could resume his fishing career. Peter was discouraged and didn’t know what to do after the tragedy of Jesus’ death! He went back to his previous career out of despair and uncertainty. Some of the other apostles followed him back to Galilee. When was the last time Peter was commanded to let down his net after a futile night of fishing? It was at the beginning of Jesus’ ministry in Galilee when the Lord dramatically approached Peter in his fishing boat after a futile night of fishing and commanded him to lower his nets. After the miraculous catch, Jesus told Peter that he would be ‘catching people’ for the kingdom of God. Now Jesus repeats the same miracle. John, the beloved disciple, is the first to recognize the Lord. When Peter heard John says, “It is the Lord!”, Peter impulsively lept from the boat and ran to the Lord. Do you run to the Lord when you meet setbacks, disappointments, and trials? The Lord Jesus is always ready to renew us in faith and to give us fresh hope in his promises.

Skeptics who disbelieve the resurrection say the disciples only saw a vision of Jesus. The gospels, however, give us a vivid picture of the reality of the resurrection. Jesus went out of his way to offer his disciples various proofs of his resurrection – that he is real and true flesh, not just a spirit or ghost. In his third appearance to the apostles, after Jesus performed the miraculous catch of fish, he prepared a breakfast and ate with them. Peter’s prompt recognition of the Master and exclamation, “It is the Lord!” stands in sharp contrast to his previous denial of his Master during the night of arrest. The Lord Jesus is ready to reveal himself to each one of us as we listen for his voice and open our hearts to receive his word. Do you recognize the Lord’s presence in your life and do you receive his word with faith?

Why did Jesus question Peter’s love and loyalty three times in front of the other apostles? It must have caused Peter pain and sorrow since he had publicly denied Jesus three times. Now Peter, full of remorse and humility, unequivocally stated that he loved his master and was willing to serve him whatever it might cost. When Jesus asks him “do you love me more than these?” he may have pointed to the boats, nets and catch of fish. He may have challenged Peter to abandon his work for the task of shepherding God’s people. Jesus also may have pointed to the other disciples and to Peter’s previous boast: “Though they all fall away because of you, I will never fall away” (Matthew 26:33). Peter now makes no boast or comparison but humbly responds: “You know I love you”.

The Lord Jesus calls each one of us, even in our own personal weakness and sin, to declare our loyalty to him that we love him first and foremost, above all else. Nothing but our own sinful pride and stubborn wilfulness can keep us from the love of God (Romans 8:38-39). God’s love is a free and unmerited gift, far beyond what we deserve or could possibly hope to obtain through our own means. We can never outmatch God in love. He loved us first and our love for him is a response to his exceeding graciousness and mercy. Do you allow God’s love to purify your heart and transform your life?

“Lord Jesus, inflame my heart with your love and remove everything that is unloving, unkind, ungrateful, unholy and not in accord with your will.”